

DIRECTIVES GÉNÉRALES

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Qu'est-ce qu'eTwinning?	4
Rejoindre la communauté eTwinning	5
Le Portail eTwinning : Utiliser les outils	7
S'engager dans un projet eTwinning	21
Le TwinSpace : Impliquer vos élèves	25
Partager les résultats et être reconnu	29
Au-delà de la Plateforme eTwinning.....	40
Annexe 1 : Glossaire eTwinning	44
Annexe 2 : Sécurité d'Internet et eTwinning	50
Annexe 3 : Dialogue interculturel et eTwinning	51
Annexe 4 : Les avantages des TIC dans eTwinning	54

INTRODUCTION

Bienvenue dans les Directives eTwinning ! Cet ensemble de directives a pour objectif de vous aider au cours de votre expérience eTwinning.

Ces directives sont conçues pour vous accompagner depuis les éléments de base de la collaboration internationale et des enjeux pédagogiques de celle-ci jusqu'aux étapes techniques plus spécifiques de l'implication dans des projets, des activités de mise en réseau et des opportunités de développement professionnel.

L'action eTwinning est coordonnée par le Bureau d'assistance européen (BAE ou CSS, en anglais) à Bruxelles en collaboration avec les Bureaux assistance nationaux (BAN ou NSS, en anglais) dans chaque pays participant.

Ces directives ont pour but de vous aider à chaque étape du parcours ; toutefois, si vous avez besoin d'une aide particulière, le Bureau d'assistance européen (BAE) et le NSS (BAN) apportent leur aide aux enseignants.

www.etwinning.net

QU'EST-CE QU'ETWINNING ?

eTwinning est la *Communauté pour les écoles d'Europe*. Les enseignants de tous les pays participants peuvent s'inscrire et utiliser les outils en ligne eTwinning (le Portail et le Tableau de bord) pour se trouver les uns les autres, se rencontrer virtuellement, échanger des idées, mettre en pratique des exemples, constituer des Groupes, apprendre ensemble lors des Evènements d'apprentissage et s'engager dans des projets en ligne.

Outre la possibilité de participer à une communauté d'enseignants en Europe, eTwinning offre l'opportunité pour les élèves de se connaître les uns les autres en réalisant des projets eTwinning. L'objectif fondamental d'eTwinning en 2005 était de jumeler des écoles au-delà des frontières, mettant ainsi en relation les jeunes avec leurs homologues européens. Les projets eTwinning impliquent au minimum deux écoles de deux pays et offrent la possibilité aux classes jumelées de travailler ensemble à l'aide des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC). Parmi ses avantages, le programme ne nécessite pas de subvention ou de dossier administratif, et il n'y a aucune obligation de rencontre face à face, le travail se faisant sur Internet.

Enfin, eTwinning est une opportunité de penser plus grand ou de faire simple. eTwinning peut être utilisé par les enseignants de différentes manières, notamment :

- comme une ressource en ligne d'idées et d'inspiration ;
- comme un outil de mise en réseau et de construction d'une communauté ;
- comme une solution pour trouver un partenaire pour les projets internationaux ;
- comme une plateforme collaborative pour les élèves pour travailler sur des projets ;
- comme un moyen de développement professionnel.

Les possibilités offertes par eTwinning sont très nombreuses. Pour voir comment eTwinning travaille pour vous, inscrivez-vous dès aujourd'hui sur www.etwinning.net.

REJOINDRE LA COMMUNAUTÉ ETWINNING

La communauté eTwinning est un réseau d'écoles à travers l'Europe. Tandis que seuls les professeurs et chefs d'établissement peuvent s'inscrire sur le Portail, la liste des personnes impliquées directement ou indirectement augmente continuellement car il s'agit d'un réseau de personnes souhaitant créer des liens et des amitiés à travers l'enseignement.

Les avantages d'eTwinning sont aussi nombreux que les activités proposées. En rejoignant une ou plusieurs activités liées à la collaboration internationale, l'expérience d'apprentissage peut être améliorée et apporter une dimension de la vie réelle dans la salle de classe.

Parmi les activités eTwinning :

Projets eTwinning : Approfondissez la collaboration internationale avec vos élèves en établissant un projet avec une ou plusieurs écoles d'un autre pays. Une fois votre projet eTwinning inscrit, vous avez accès à un grand nombre d'outils personnalisés (Espace virtuel de projet et le Journal de bord) pour vous aider ainsi que vos élèves tout au long du projet.

Groupes eTwinning : Entrez en contact avec des collègues européens qui partagent vos centres d'intérêts en rejoignant un groupe eTwinning. Les groupes ont différentes orientations ; pour les enseignants en maternelle jusqu'aux enseignants de lycée, les groupes sont un excellent moyen de partager des idées et des expériences, et d'apprendre des collègues européens. Les groupes eTwinning fonctionnent sur des plateformes en ligne afin de faciliter la communication et le partage.

Échange de ressources : Apprenez et partagez des expériences avec d'autres eTwinners via l'espace Ressources de la plateforme sécurisée (le Tableau de bord). Entre l'espace de recherche de Ressources et le Widget LRE (Échange de ressources d'apprentissage géré par des ministères et associations éducatives à travers l'Europe), vous trouverez de nombreux outils excellents, des leçons, des témoignages de projet et des idées d'enseignants et d'experts de tous les pays d'Europe. En tant qu'eTwinner, vous pouvez également télécharger vos propres ressources, lesquelles peuvent être évaluées par les autres afin de les convertir en outils de travail en évolution constante.

Evènements d'apprentissage : Développer une compétence spécifique ou découvrir un nouvel outil via la série d'Evènements d'apprentissage en ligne d'eTwinning. Ces sessions en ligne d'1 à 2 semaines, proposées tout au long de l'année, animées par des experts, sont un excellent moyen de développer son aisance avec les TIC, de travailler sur un outil ou thème spécifique, de se familiariser avec la communauté internationale et de poursuivre son développement professionnel.

Tous les Evènements d'apprentissage ont lieu sur le site eTwinning, dans le Laboratoire d'Apprentissage :

<http://learninglab.etwinning.net>

Ateliers de Développement Professionnel (PDW) : Rencontrez vos homologues européens, lors d'ateliers de formation de 2-3 jours, en présentiel. Chaque PDW (ou Professional Development Workshop, en anglais) réunit environ 100 enseignants venus de différents pays européens pour se pencher sur divers thèmes ou aspects du travail d'eTwinning. Ils sont diversifiés et proposent des programmes de travail pour les différents niveaux d'expériences (eTwinners débutants ou expérimentés)

Ces activités représentent une grande partie des actions eTwinning, mais à travers les liens que vous créerez avec d'autres enseignants européens, vous aurez un grand terrain d'exploration et d'expérimentation.

Les sections suivantes vous aideront à passer à la pratique.

LE PORTAIL ETWINNING : UTILISER LES OUTILS

Le Portail eTwinning est le principal espace pour eTwinners en vue de trouver de l'inspiration et rejoindre la Communauté en pleine expansion destinée aux établissements scolaires européens. La section suivante décrira les principaux espaces du Portail et comment ils s'articulent entre eux (illustré dans le tableau ci-dessous).

Traduction du schéma

*[Portail public
www.etwinning.net
Informations
Mise en réseau et recherche de partenaires
Groupes
Mise en réseau et apprentissage
Journal du bord
Projets
Collaboration et apprentissage
Espace virtuel de projet (TwinSpace)
Pratique et apprentissage
Laboratoire d'apprentissage
Tableau de bord (Desktop)
Développement professionnel
Inspiration]*

Pour commencer : Pourquoi s'inscrire ?

En vous inscrivant sur eTwinning, vous rejoignez la communauté virtuelle d'enseignants qui vous permettra d'accéder à de nombreuses possibilités de travail : utiliser les outils eTwinning pour communiquer et collaborer, partager des ressources et expériences, prendre part à des événements d'apprentissage en ligne, trouver des partenaires de projet, devenir membre d'un groupe thématique et rencontrer de nouveaux amis !

Astuce : *Communauté signifie des personnes : pensez à décrire vos centres d'intérêts pour donner une touche personnelle à votre compte ! Cela augmentera vos chances de rencontrer des personnes ayant les mêmes centres d'intérêts que vous et de profiter au maximum d'eTwinning.*

Votre compte est l'endroit où démarrera votre expérience, où les autres enseignants viendront vous rencontrer et jeter un œil à vos idées et vos activités eTwinning. Considérez-le comme une maison virtuelle pour accueillir vos futurs collègues. Évitez de le laisser vide et anonyme ! Votre compte est votre identité unique parmi les utilisateurs d'eTwinning et vous donne accès au Tableau de bord et aux outils eTwinning.

eTwinning est souple et s'adapte à vos besoins, vos expériences et vos envies. Vous pouvez choisir votre propre niveau d'engagement.

Comment s'inscrire

L'inscription se fait en deux étapes afin d'assurer la qualité de la base de données des établissements et d'éviter que les eTwinners tombent sur un quelconque courrier indésirable ou faux profil au sein de la communauté restreinte des inscrits.

1. **Préinscription** : il vous est ici demandé de créer un nom d'utilisateur et un mot de passe et de fournir votre adresse de courrier électronique. Ces trois informations sont alors utilisées pour toutes les communications

officielles suivantes, telles que : les
notifications

de votre espace de travail, les alertes relatives à vos activités dans eTwinning, les messages du Bureau d'assistance européen ou national (BAE ou BAN) etc. Si vous perdez votre mot de passe, vous pourrez toujours en demander un nouveau, lequel sera alors envoyé à votre adresse de courrier électronique.

Astuce : Fournir l'adresse de courrier électronique que vous utilisez le plus souvent est le meilleur moyen de vous engager.

2. Inscription complète : Une fois que vous avez terminé la préinscription, vous recevez un courrier électronique de l'équipe eTwinning contenant un lien. En cliquant sur ce lien, vous êtes dirigé vers le formulaire d'inscription complet à partir duquel vous pouvez terminer votre inscription. Si vous ne recevez pas ce courrier électronique, veuillez

contacter votre Bureau d'assistance national qui peut alors vous fournir ce lien.

Astuce : Si vous ne terminez pas cette étape, le système reconnaîtra votre nom d'utilisateur et votre mot de passe si vous essayez de vous connecter ; toutefois, vous ne pourrez ouvrir une session correctement ni utiliser l'espace restreint de la plateforme.

Une fois que vous accédez au formulaire d'inscription complet, il vous est demandé de vérifier si votre établissement est déjà inscrit. Il est important que vous n'inscriviez pas deux fois la même école, donc prenez le temps de vérifier la liste exhaustive des établissements de votre région.

Astuce : Veillez à ne pas inscrire deux fois le même établissement ! C'est la seule information que vous ne pourrez pas

modifier par la suite.

Si vous trouvez votre école, vous pouvez la sélectionner, ainsi vos collègues de votre établissement et vous apparaîtrez comme faisant partie de la même institution. Si l'établissement n'est pas listé, inscrivez-le en fournissant les informations demandées.

À ce stade, vous pouvez alors continuer de saisir vos informations personnelles et vos préférences eTwinning. Essayez de rédiger une idée de projet claire et simple, que vous pourrez toujours actualiser plus tard, en utilisant les langues que vous préférez utiliser pour communiquer avec les autres.

Astuce : *Vous aurez toujours le plein accès à vos données personnelles, donc ne vous inquiétez pas si vous changez d'avis*

Démarrer votre inscription ici : <http://www.etwinning.net/en/pub/preregister.cfm>

Créer « Mon Profil »

Une fois l'inscription terminée, depuis la section « Mon Profil » vous pouvez corriger et/ou actualiser les informations que vous avez communiquées initialement. Votre espace personnel est la clé pour trouver des partenaires potentiels de projet et des nouveaux contacts : remplissez tous les champs, vous pourrez ainsi fournir des informations qui aideront les autres à en savoir plus sur vous. Pour cela, allez sur le Tableau de bord (avec le nom d'utilisateur et le mot de passe que vous venez de créer) et personnalisez votre profil en donnant plus de détails et en mettant une image (votre photo, une image que vous aimez ou un avatar).

En cliquant sur « Editer le Profil » vous pouvez ajouter, actualiser ou modifier « Mes idées de projet » tout comme vos données personnelles et scolaires. Pour donner à votre présentation une touche personnelle, remplissez le champ « Mon profil rapide », un court portrait personnel qui apparaîtra alors sous votre nom.

Astuce : *L'image de votre profil peut être modifiée selon vos envies et votre humeur : une photo de vous prise en vacances, un lieu spécial de votre ville, ou votre fleur préférée*

Vous pouvez également modifier votre disponibilité pour les projets Comenius et eTwinning en fonction de vos objectifs et souhaits professionnels.

Si vous travaillez pour plusieurs établissements ou si vous en intégrez un nouveau, vous pouvez ajouter un autre profil d'école et mettre de nouvelles préférences de projets dans votre second profil personnel. Depuis le menu déroulant situé en haut de l'écran, vous pouvez passer d'un profil à un autre. Souvenez-vous que seules les données « préférences eTwinning avec cette école » se rapportent à vous uniquement, tandis que la section école et la section principale sont partagées avec vos collègues du même établissement.

Astuce: *« Travaillez-vous toujours dans cette école ? Vérifiez si votre réponse est correcte dans chaque profil d'école ! »*

Souvenez-vous que la communauté en ligne fournit plusieurs outils pour aider les personnes à se connaître les unes les autres - donc, pourquoi ne pas tous les essayer ? Alors que vous pouvez laisser des messages sur le profil des autres, vous pouvez à votre tour recevoir des commentaires, retours et messages d'autres utilisateurs par un court

message sur le « Mur » dans votre page de profil. Il est par conséquent fortement conseillé de consulter votre « Mur » de temps en temps.

Astuce : *Connaissez-vous l'expression « l'avenir appartient aux gens qui se lèvent tôt » ? N'attendez pas trop longtemps que les autres viennent à vous, les outils de réseaux sociaux ont besoin de votre participation active pour être performants.*

Rencontrer des collègues, trouver des partenaires

Avec des milliers d'enseignants inscrits provenant de plus de trente pays européens, eTwinning est devenu l'endroit idéal pour rencontrer d'autres enseignants, partager des idées et démarrer des discussions. Bien que les projets soient le thème central d'eTwinning, cela va bien au-delà. Ce n'est pas seulement une base de données pour trouver des partenaires et démarrer des projets. C'est également une communauté de professionnels, un point de rencontre avec les collègues de toute l'Europe.

Ici vous aurez la possibilité de partager des idées et des expériences, et de démarrer et développer des projets avec d'autres enseignants. La question reste alors : où et comment les trouver ? La plateforme eTwinning offre de nombreux outils pour se faire des contacts. Plusieurs d'entre eux répondront sûrement à vos besoins et à vos attentes.

Mise en réseau et apprentissage : Groupes eTwinning, Evènements d'apprentissage, Blog des enseignants

Ces outils sont un moyen pour les enseignants de discuter d'un sujet d'intérêt commun. Ils vous permettront de trouver une variété d'activités dans lesquelles vous engager telles que les forums, les partages de fichiers, le chat, les activités d'apprentissage, etc. C'est le moyen idéal pour trouver un partenaire et de démarrer un projet !

	Qu'est-ce que c'est ?	Ce que vous pouvez faire:
Groupes eTwinning	Des communautés d'enseignants se penchant sur un sujet spécifique. Elles ont des forums, partagent des fichiers, wikis, un forum de discussion, etc. Les sujets et animateurs sont proposés par le BAE et le BAN ou par les enseignants eux-mêmes.	Discuter des idées, partager des expériences, astuces et conseils pour développer le sujet dans vos projets et pratiques d'enseignement.
Evènements d'apprentissage	De courtes sessions de formation intensives en ligne sur de nombreux thèmes. Ils sont animés par un expert et proposent un travail actif et une discussion entre les enseignants.	Développer vos compétences, apprendre de nouvelles techniques et démarches qui seront utilisées dans votre pratique d'enseignement, vous faire aider par des experts et par d'autres enseignants. Certains d'entre eux ont un nombre limité de places, assurez-vous de vérifier la section « Développement professionnel » sur le Portail eTwinning.
Blog des enseignants	Le blog des enseignants est actif depuis plusieurs années. Vous pouvez y accéder depuis le Portail eTwinning (Inspiration > Blog des enseignants) ou sur http://blog.eun.org/etwinning/ . Il a été créé pour et par les enseignants eTwinning. Les articles sont en anglais, français, allemand, italien et espagnol. Certains BAN ont également leurs propres blogs dans leurs sites web nationaux.	Foncez ! Lire, commenter, poster un article (pour ce dernier, vous devrez contacter christina.crawley@eun.org). Vous y trouverez des discussions et des sujets intéressants.

Tableau 2. Outils de mise en réseau, d'apprentissage et d'inspiration

Explorer les idées : trouver l'inspiration et entrer en contact avec des personnes ayant les mêmes idées

Les profils des enseignants ne sont pas la seule chose que vous pouvez voir et explorer dans eTwinning. Vous pouvez également voir de nombreux exemples de bonnes pratiques, de scénarios de projets, d'idées... Dans la plupart des cas, les utilisateurs peuvent proposer une étiquette pour ces exemples, ils partageront ainsi leurs opinions avec le reste de la communauté. Explorez un projet que vous trouvez attractif, et vous pourrez ensuite contacter les enseignants qui y ont participé, ou bien trouvez une idée qui vous plaît et voyez qui partage votre opinion. Ou bien, déposez vos commentaires et évaluations ; ainsi, les autres utilisateurs pourront remonter jusqu'à vous. C'est un excellent point de départ pour établir un contact et voir la possibilité de fonder un projet ensemble.

	Qu'est-ce que c'est ?	Ce que vous pouvez faire:
Galleries, Recherches de projets	Les exemples de bonnes pratiques sont bien disséminés dans eTwinning, tant dans le portail européen que dans de nombreux sites web des bureaux nationaux. Vous pouvez trouver des projets ayant reçu des Labels de qualité ou des Prix européens, ou sélectionnés en raison de leur qualité. Vous disposez également d'outils de recherche pour trouver un quelconque projet à l'aide de différents critères (TwinSpace public, âge, sujet, langue...)	Parcourir les projets, y jeter un œil. Vous n'y trouverez pas seulement pleins de bonnes idées, mais également les enseignants qui les ont ajoutées. Si vous trouvez un projet qui vous plait, soit en raison des sujets soit en raison de la manière de travailler, n'hésitez pas à contacter les enseignants. Ils désirent peut-être en réaliser un similaire.
Kits	Les <i>Kits</i> et les <i>Modules</i> sont des idées de projets et d'activités que vous pouvez trouver dans le portail européen (etwinning.net). Dans votre profil, vous pouvez indiquer si vous souhaitez réaliser un projet en utilisant un des kits existants. Ils peuvent également être notés par les utilisateurs d'eTwinning.	Via l'outil de recherche de partenaires (voir ci-après), vous pouvez trouver d'autres enseignants qui souhaitent travailler avec le même kit que vous. Vous pouvez également consulter les notations attribuées à un kit et qui les a réalisées (ou donner votre propre notation). Ainsi, vous pouvez rencontrer et contacter des enseignants qui partagent votre avis sur un quelconque kit ou module spécifique.
« Me too »	Lorsque vous consultez le profil d'un enseignant, vous pouvez lire ses idées de projet. Juste en dessous de la description, vous trouverez un bouton « Me too » (Moi aussi). Cette idée vous plait ? Alors, cliquez sur « Me Too » et vous serez ajouté à la liste des personnes à qui cette idée plait également.	Dire « Me too » n'implique pas nécessairement que vous deviez réaliser ce projet avec cet enseignant. C'est juste un moyen de dire à tout le monde que l'idée vous plait et de vous inclure dans une liste d'enseignants partageant cette opinion.

Tableau 3. Trouver des idées, connecter les idées.

Rechercher des partenaires : les outils de recherche de partenaires, forum

Si vous recherchez un éventuel partenaire, gardez à l'esprit que tous les eTwinners ne participent pas à des groupes, n'apparaissent pas dans les galeries, ou ne peuvent être localisés via l'étiquetage. De même, vous pouvez avoir une idée claire des caractéristiques du projet que vous souhaitez démarrer : le pays ou la ville de l'école partenaire, l'âge et le sujet OU peut-être que vous souhaitez juste trouver le profil de quelqu'un que

que vous connaissez déjà (virtuellement ou en personne) et l'ajouter à vos contacts. Le cas échéant, les outils ci-dessous vous seront alors utiles

	Qu'est-ce que c'est ?	Ce que vous pouvez faire:
Recherche de partenaire	Dans votre Bureau, vous pouvez accéder à cet outil dans l'onglet « Recherche de partenaire » dans la recherche basique, vous pouvez saisir le nom d'un enseignant, d'une école ou un de vos mots clés quelconque. Dans la recherche avancée, vous trouverez plusieurs filtres pouvant être combinés, y compris l'utilisation d'un kit.	En résultat de votre recherche, vous aurez tous les utilisateurs eTwinning remplissant les critères. Jetez un œil à la liste, ou affinez la recherche si vous obtenez trop de résultats. À partir de cette liste, vous pourrez les inviter à faire partie de vos contacts. Utilisez cet outil également si vous souhaitez trouver et ajouter une personne spécifique.
Recherche de partenariat Comenius	Dans l'onglet « Mon profil », vous pouvez marquer si vous souhaitez démarrer un projet Comenius autre qu'eTwinning. Si vous cliquez sur « Disponible pour un projet Comenius », vous irez sur une recherche de partenaire avec trois filtres possibles : pays, sujet et langue. Tous les enseignants que vous trouvez ici ont répondu « Oui » ici. (Qu'est-ce que Comenius ?) Voir le Chapitre « Au-delà de la Plateforme eTwinning ».	Il existe de nombreuses synergies et interactions possibles entre eTwinning et les autres projets Comenius. Vous pouvez vouloir démarrer une association Comenius, à part ou liée d'une quelconque manière avec eTwinning. Le cas échéant, il s'agit d'un excellent outil pour trouver un partenaire.
Forum	Dans l'onglet « Recherche de partenaire », vous pouvez également accéder à un forum. Ici, les enseignants publient leurs idées et propositions de projet. Comme vous le verrez, le forum est très actif et de nouveaux articles apparaissent constamment. Si vous cliquez sur un sujet, vous serez dirigé vers le texte complet et vers un lien menant au profil de l'enseignant. Vous pouvez également filtrer les articles par mot clé.	Si vous avez une idée de projet et ne souhaitez pas attendre que les autres enseignants visitent votre profil, il vous suffit de la publier ici. Ou parcourez les articles et répondez à ceux que vous trouvez intéressants. Vous pouvez également vous rendre sur le profil de l'enseignant et lui envoyer un courrier électronique.

Tableau 4. Recherche de partenaires

Quelques astuces : il ne suffit pas de repérer, d'ajouter et de démarrer

Comme dans toute autre communauté, il existe certaines règles de comportement en ligne qu'il convient de suivre. De même, tous les enseignants que vous contactez peuvent ne pas être un partenaire « idéal » pour votre projet. En fait, vous pouvez rencontrer les enseignants dont vous aimez le travail, avec lesquels vous partagez des opinions, ou avec lesquels vous échangez des idées, et ensuite, ils peuvent s'avérer ne pas être un bon choix pour démarrer un projet ; peut-être que l'âge de vos élèves, vos sujets ou le type de projet dans lequel vous souhaitez vous engager ne sont pas compatibles. Vous trouverez ci-dessous certaines astuces pour vous aider à contacter des collègues et, éventuellement, trouver un partenaire.

N'ajoutez personne sans communication préalable : si vous trouvez quelqu'un avec qui vous aimeriez travailler, ne commencez pas par lui envoyer une invitation pour faire partie de vos contacts.

Tout d'abord, essayez d'établir la communication et de voir si l'autre enseignant est intéressé. Vous pouvez également échanger dans les Groupes eTwinning ou Évènements d'apprentissage, en répondant aux articles dans le forum ou en envoyant un courrier électronique.

Soyez culturellement ouvert : Souvenez-vous des différences culturelles entre tous les participants. Le même texte peut être jugé trop formel ou trop informel dans différents pays, et des mots tels que « bientôt » peuvent avoir un éventail de significations au-delà de leur traduction littérale. Soyez clair et raisonnablement poli lorsque vous écrivez, et si vous lisez quelque chose que vous ne comprenez ou n'aimez pas, demandez une explication avant de juger (et soyez prêt à ce qu'on vous en demande également !).

Établissez une règle de comportement en ligne : Si vous établissez avec votre partenaire un ensemble de règles de comportement en ligne, devant être suivies par chacun, telles que des échéances pour envoyer les documents ou répondre aux messages précédents, essayez de les respecter. Si vous ne le pouvez pas, envoyez au moins un message à votre partenaire lui indiquant que vous avez reçu le message. Et si vous décidez éventuellement que vous ne souhaitez pas travailler avec cet enseignant, soyez clair et faites-le lui savoir, plutôt que le faire attendre votre prochain message.

Parcourez toutes les informations : Lorsque vous lisez une idée qui vous plaît, explorez les projets dans lesquels cet enseignant est engagé, voyez combien il/elle a menés...cela vous donne une certaine idée de comment se concrétisent les idées de projets.

Faites des correspondances : Vous avez trouvé un partenaire potentiel, et vous souhaitez travailler ensemble. Avant d'être « sérieusement » impliqué dans le projet, il existe une série de questions que vous devez vous poser. Les réponses à ces questions n'ont pas à être identiques, mais elles doivent au moins, être complémentaires dans une certaine mesure et permettre un réel travail collaboratif entre les partenaires.

Par exemple, vous êtes peut-être une enseignante de science souhaitant travailler sur un projet portant sur l'environnement. Vous pouvez avoir un partenaire qui aborde le même sujet d'un point de vue économique ou éthique et prévoir un projet associant les deux approches.

D'autres questions sont également à poser. Peut-être que créer et échanger un questionnaire, tel que celui ci-dessous, clarifierait les choses depuis le début.

Questionnaire - Comment travaillerons-nous ensemble ?

Sur quels sujets aimerions-nous travailler ensemble ?

Quels sont mes objectifs à atteindre avec le projet eTwinning ? Quels objectifs avons-nous en commun ?

Avons-nous une même approche pédagogique ?

Dans quelle(s) langue(s) pouvons-nous communiquer ? Et nos élèves ? Est-ce que je connais le système scolaire de l'école partenaire ?

Est-ce que les établissements et les classes s'accordent ?

Si le projet dure plus d'un an, est-il prévu pour différents groupes d'élèves ou pour les mêmes élèves ? Quels doivent être les résultats ?

Quelles sont nos vacances respectives ? Est-il même possible de travailler ensemble ?

Combien de temps par semaine / an souhaitons-nous consacrer au projet ?

Quelles technologies souhaitons-nous utiliser pour notre coopération avec les élèves ?

Comment pouvons-nous mettre en œuvre le projet dans la salle de classe ? Et comment ferons-nous participer les élèves ?

Accessibilité : Comment pouvons-nous rapidement et facilement rentrer en contact ?

Quels moyens de communication souhaitons-nous utiliser (courrier électronique, téléphone, forum de discussion) ?

Tableau 5. Questionnaire pour établir une relation de travail.

Êtes-vous prêt maintenant ? Avez-vous rencontré des personnes intéressantes, et,

parmi elles, un partenaire potentiel ? Acceptez-vous de travailler ensemble et avez-vous vu si cela est possible ? Alors, il est maintenant temps de travailler sur votre projet. Passez à la section suivante pour trouver des conseils pour un travail collaboratif réussi.

S'ENGAGER DANS UN PROJET ETWINNING

La section suivante décrit toutes les étapes d'un projet eTwinning : des étapes de planifications, une fois que vous avez choisi vos partenaires, au suivi et à l'évaluation des résultats.

Les avantages de la planification

Maintenant que vous avez trouvé les bons partenaires, vous pouvez passer ensemble à l'étape suivante, à savoir la planification du projet. Avant de démarrer ce processus, il est essentiel de s'assurer que les objectifs et avantages sont clairs.

S'engager dans le développement d'un projet révèle, dans un premier temps, ce que vous devrez planifier. Une fois que votre équipe mettra le plan en œuvre, vous saurez par exemple quand la première tâche doit être réalisée par vos élèves, quand ils peuvent ralentir le travail sur le projet pour se pencher plus sur leur performance en classe, et à quel moment le projet sera terminé et pourra être présenté à l'équipe BAN pour un Label qualité.

La planification vous permet également d'identifier les domaines nécessitant une certaine flexibilité. Par exemple, si vos élèves doivent interroger une personne à une certaine étape de leur projet, votre équipe doit en tenir compte durant la phase de planification, car l'accomplissement de cette tâche dépendra de la disponibilité de la personne interrogée. Ainsi, votre plan doit permettre une flexibilité quant à cette tâche.

Que souhaitons-nous atteindre ? Définir les objectifs

En premier lieu, vous devez commencer par définir un ensemble clair d'objectifs. Avec votre équipe, essayez de trouver ce que vous souhaitez réaliser en vous demandant : Que souhaitons-nous accomplir ensemble ? Ou simplement, pourquoi menons-nous un projet ?

Pour réfléchir à ces questions avec vos partenaires, vous pouvez vous servir des outils du Tableau de bord eTwinning, tels que la boîte aux lettres et les murs des profils d'enseignants. Grâce à ces outils, vous pouvez échanger en équipe, d'une manière synchronisée et asynchrone.

En équipe vous devez réfléchir et discuter pour établir des objectifs S.M.A.R.T. Par SMART, nous entendons :

- **Specific (Spécifiques)** : qui sont formulés de manière concise et précise.
- **Measurable (Mesurables)** : l'échec ou la réussite peuvent être vérifiés.
- **Agreed (Convenus)** : consentis par toute l'équipe
- **Realistic (Réalistes)** : pouvant être réalisés compte tenu des capacités des élèves et des contraintes du projet.
- **Time bound (Temporellement définis)** : confinés par un calendrier et un ensemble d'échéances.

Astuce : *Il est essentiel de garder à l'esprit que les objectifs de votre projet doivent correspondre au programme scolaire de toutes les parties et qu'ils doivent favoriser le développement des compétences personnelles, sociales et professionnelles.*

En résultat, votre équipe obtiendra une liste d'objectifs relativement courte et ciblée. Dans un souci de transparence et d'archivage du projet, la liste peut être officiellement communiquée via le Journal de bord.

Exemple de la liste des objectifs

Intitulé du projet : Développement des compétences de recherche et d'étude

- Acquérir la connaissance de base dans les présentations OpenOffice : Imprimer, éditeur de formules mathématiques d'OpenOffice, logiciel mathématiques open source Geogebra www.geogebra.org, logiciel Paint open-source.
- Pour aider à l'apprentissage des compétences numériques et géométriques de base

- pour étendre les informations et connaissances des autres sujets du programme d'enseignement.
- Améliorer les compétences TIC, particulièrement quant à l'intégration des TIC comme outil d'enseignement et d'apprentissage.
 - Développer des stratégies pour s'assurer de l'implication des élèves. Développer des compétences de pensée critique, lors de la recherche, du choix et du rassemblement des informations importantes pour le projet.

Tableau 6. Liste des objectifs

Etablir un plan ensemble

Avant de d'établir un plan, votre équipe doit s'assurer qu'elle tiendra compte des objectifs définis lorsqu'elle prend des décisions durant de cette phase.

Astuce : *N'hésitez pas à impliquer vos élèves au cours de cette étape.*

Pour établir un plan du projet, votre équipe doit répondre aux questions suivantes :

- Qu'est-ce qui doit être fait ? (tâches)
- Par qui ? (un élève ou une équipe d'élèves)
- Quand ? (échéances)

En répondant à ces questions, votre équipe doit respecter certaines conditions et contraintes pour garantir le développement d'une planification réussie de votre projet.

Tâches

Concernant les tâches, vous devez premièrement vous assurer qu'elles relèvent des capacités de vos élèves. De même, vous devez vous assurer que l'apport de la tâche (relatif au programme,...) mérite l'effort et le temps que vous et vos élèves y consacreront.

Un élève ou une équipe d'élèves

Lorsque vous assignez les tâches, vous devez garantir une distribution équitable des responsabilités entre les élèves. Vous devez également convenir du mode de communication des élèves. De plus, vous devrez développer un moyen de superviser leur travail (veuillez vous référer à la section suivante).

Échéances

Les échéances de toutes les tâches doivent être réalistes, et doivent permettre une certaine flexibilité. De même, elles ne doivent pas coïncider avec des dates de vacances ou périodes d'examen d'un ou plusieurs des partenaires. Le Bureau eTwinning vous fournit une boîte aux lettres (sur la page d'accueil) et un mur (dans la page de profil) pour faciliter la communication et permettre à votre équipe de convenir mutuellement des tâches qui seront réalisées au cours du projet, par qui et quand elles seront réalisées. Le Bureau eTwinning fournit les outils nécessaires à l'élaboration de votre plan, que vous devriez établir en respectant la règle KISS (Restez court et simple). Vous pouvez ensuite publier les détails du projet, ce qui est une autre option offerte par le Bureau eTwinning.

Echantillon de Plan					
Tâche	Élèves	Échéance	Superviseur(s)	Objectif	Technologie
Equation du jour	Toutes les équipes	Fin de la 1ère semaine	Professeur 1	Connaissance de base de Geogebra	Geogebra
Meilleur dessin	Production individuelle	Fin de la 2ème semaine	Professeur 2	Connaissance de base du logiciel Paint open source	Logiciel Paint open source
Meilleur article Wikipedia	Equipes A et D	Semaines 3 et 4	Les 2 professeurs	Choisir et regrouper les informations	Wikipedia
Meilleur article de journal	Equipes B et C	Semaines 3 et 4	Les 2 professeurs	Développer des compétences de réflexion critique	Blogger Wordpress

Tableau 7. Exemples de planification de projet

Astuce : *La planification est un processus continu ayant lieu tout au long du projet.*

Assurez-vous d'informer vos partenaires en cas d'un quelconque imprévu.

Liste de vérification de la planification

- | | | |
|---|---|---|
| √ | X | Nous avons posé la question : que souhaitons-nous accomplir ensemble ? |
| √ | X | Nous avons proposé les objectifs SMART à titre de réponse (objectifs Spécifiques, Mesurables, Acceptés par tous, Réalistes et définis dans le Temps). |
| √ | X | Nos objectifs SMART correspondent au programme d'enseignement de chaque partenaire. |
| √ | X | Nos objectifs SMART favorisent le développement des compétences des élèves. |
| √ | X | Nous avons formulé et publié notre liste courte et ciblée des objectifs. |
| √ | X | Nous avons posé les questions : qu'est-ce qui doit être fait ? Par qui ? Quand ? |
| √ | X | Les tâches de notre projet relèvent des compétences de nos élèves. |
| √ | X | Les tâches de notre projet requièrent un effort et un délai raisonnables. |
| √ | X | Les tâches de notre projet sont équitablement réparties entre les élèves. |
| √ | X | Les moyens de communication des élèves sont définis et identifiés. |
| √ | X | Le système de supervision des élèves est établi. |
| √ | X | Les échéances sont réalistes et flexibles. |
| √ | X | Les échéances respectent les vacances et périodes d'examen des partenaires. |

Tableau 8. Suggestions d'éléments de réflexion lors de la réalisation de l'étape de planification.

LE TWinspace : IMPLIQUER VOS ÉLÈVES

eTwinning porte bien sûr sur la collaboration entre les enseignants, mais plus important encore, il facilite la collaboration entre les élèves. Avec l'objectif d'aller au-delà du travail parallèle, où chaque partenaire effectue un ensemble de tâches et ensuite compare les résultats, impliquer les élèves dans un travail commun depuis le début peut être d'une bien plus grande valeur.

C'est précisément pour cette raison que l'espace virtuel de projet (le **TwinSpace**) a été développé, et c'est ainsi dans cet espace de projet que vous pouvez mener votre collaboration. Les élèves peuvent travailler ensemble avec leurs camarades de classe, tout comme avec leurs partenaires de projet, en utilisant de nombreux outils.

Pour des instructions détaillées pas à pas sur comment utiliser le TwinSpace, visitez :

http://www.etwinning.net/en/pub/help/twinspace_guidelines.htm

1. Attribuer les droits d'utilisateur

Lorsque vous invitez des élèves à l'espace virtuel de projet (TwinSpace), vous devez d'abord décider quels droits d'utilisateur leur attribuer. Vous pouvez, bien entendu, modifier ces rôles à tout moment.

- **Elève membre**: peut participer à « l'Espace élèves », répondre aux articles du forum, participer à des discussions de groupe, et télécharger des fichiers et photos.
- **Elève administrateur** : a les mêmes droits que l'élève membre, et en plus, peut créer des espaces d'« Activités » (NB : seuls les administrateurs enseignants peuvent publier du contenu).

Astuces:

- *Attribuez des droits d'administrateur aux élèves de sorte qu'ils puissent s'approprier la conception et l'avancement du TwinSpace (en particulier les élèves plus âgés).*
- *Attribuez des droits d'administrateur à certains élèves jouant un rôle de gestion dans le projet.*
- *Attribuez des droits de membre aux élèves lorsque vous travaillez dans un groupe plus important avec des tâches définies à accomplir (en particulier pour les élèves plus jeunes).*

2. Commencer

Une fois que les élèves ont accès au TwinSpace, vous pouvez les faire démarrer de la manière suivante :

Créez votre profil : Chaque élève peut créer son profil personnel en téléchargeant une photo de lui-même, en décrivant ses intérêts, ses loisirs, ses nourritures favorites, etc. (N.B. : Toutes les informations du profil de l'élève restent exclusivement sur le TwinSpace et ne seront visibles nulle part ailleurs).

Se connaître : Les élèves peuvent consulter les profils de leurs camarades et partenaires pour en savoir plus sur eux. Ils peuvent également rentrer en contact en envoyant un message électronique via le TwinSpace ou en écrivant un article sur le mur.

3. Travailler ensemble

a. « **Espace élèves** » : Il s'agit d'un espace dans le TwinSpace dédiés aux « élèves uniquement ». Dans cet espace les élèves peuvent poser des questions les uns aux autres, partager des informations et développer des amitiés - peut-être en dehors du plan de travail du projet.

Les enseignants peuvent, bien entendu, entrer dans cet espace et le modérer si nécessaire ; cependant, il reste un espace pour les élèves, fait par les élèves.

Que peuvent-ils faire dans « l' Espace élèves » ?

- Créer des fils de discussion et répondre

aux échanges dans le forum

- Faire une contribution à un wiki
- Échanger des fichiers

b. **Utiliser le TwinSpace dans sa globalité** : Au cours du projet, les élèves peuvent être impliqués dans un grand nombre d'activités à travers le TwinSpace. Ils peuvent travailler indépendamment ou en groupe, en fonction de l'organisation des activités conçue par les enseignants.

Tous les élèves peuvent utiliser les outils suivants :

Le Chat : chaque TwinSpace est doté d'une salle privée de Chat permettant aux élèves et aux enseignants de discuter en temps réel. L'outil permet même d'avoir des discussions privées à côté du chat principal. Par exemple, les enseignants peuvent avoir un chat sur la gestion d'un chat en cours entre les élèves.

Wiki : un outil idéal pour la collaboration, les élèves peuvent travailler sur des activités et des documents communs via un wiki commun. Comme dans Wikipedia, toutes les personnes peuvent contribuer au résultat final.

Forum : une alternative à une discussion en temps réel, les forums permettent aux élèves d'avoir une discussion plus longue. Un forum est un excellent moyen pour les élèves de commenter une tâche spécifique.

Blog : tous les élèves peuvent contribuer au blog du projet tout comme aux blogs dans l'espace activités. Un blog est un bon moyen de s'entraîner à l'écriture et d'être créatif.

Contenu Web : l'outil le plus versatile pour concevoir et incorporer du contenu, tous les élèves peuvent rédiger et ajouter du contenu (texte, photos, fichiers vidéo intégrés, etc.) sur une page de contenu web. C'est un espace idéal pour exposer le travail.

Archivage de fichiers : afin de conserver tous les documents, les vidéos, les présentations, etc. du projet dans le TwinSpace, les élèves peuvent télécharger un nombre illimité de fichiers de 20MB maximum chacun.

Galerie d'images : Comme l'archivage de fichiers, les élèves peuvent télécharger des photos dans la galerie d'image de la même manière.

Les élèves administrateurs peuvent également utiliser les outils suivants :

Création d'activités : les élèves administrateurs ont la possibilité de contribuer à la structuration et à l'organisation de l'ensemble du TwinSpace en créant des espaces d'Activités dans la section « Activités de projet », ainsi que d'autres outils pouvant y être utilisés.

PARTAGER LES RÉSULTATS ET ÊTRE RECONNU

Si vous lancez un projet eTwinning, c'est que vous que vous souhaitez donner à vos étudiants les meilleures chances de réussir en leur offrant la possibilité d'échanger, de partager, de coopérer et d'élargir leurs horizons.

En lançant ce type de projet, vous contribuez à l'amélioration de la qualité d'enseignement. Vous n'en avez peut-être pas conscience, mais les pratiques mises en œuvre dans vos projets, qu'elles soient simples ou complexes, sont des **trésors**

d'enseignement. Ce sont des techniques qui méritent d'être partagées, et qui devraient être **connues et reconnues** par l'ensemble de la communauté éducative européenne.

Entrez dans une dynamique de travail en réseau qui change la vie professionnelle quotidienne, et qui enrichit mutuellement le savoir-faire et fournit une assistance inestimable aux enseignants qui sont novices en la matière.

Le chapitre suivant s'attaque aux cinq principaux outils pour partager les résultats, accéder à l'aide et être reconnu :

1. **Journal de bord**
2. **TwinSpaces publiés**
3. **Ressources**
4. **Labels qualité**
5. **Prix**

1. Le JOURNAL DE BORD pour tenir un journal et une ligne de communication avec votre Service national d'assistance

Utilisez le « Journal de bord », auquel vous pouvez accéder depuis « Mes Projets », depuis la conception même du projet pour faire un suivi de votre projet avec votre/vos partenaire(s) et maintenir un lien de communication avec votre BAN.

Le Journal du Projet est accessible par les partenaires de projet uniquement, et constitue donc un outil de gestion (les élèves travaillent uniquement dans la plateforme collaborative, le TwinSpace, qui est décrite par la suite dans ces directives). Les partenaires peuvent utiliser le journal de bord pour partager leurs réflexions les uns avec les autres et avec leur BAN.

Un outil d'aide ! Les partenaires du projet ont accès au Journal de bord pour un soutien de groupe : un soutien entre les partenaires et un soutien du BAN. Dans l'éventualité où vous et vos partenaires avez des questions supplémentaires, vous pouvez choisir de partager votre entrée au Journal de bord avec votre BAN qui peut ensuite vous répondre rapidement en apportant conseils et astuces. Le journal de bord est aussi un outil formidable pour l'échange de bonnes pratiques !

Certaines suggestions pour les articles du Journal de Projet :

- **Informez votre BAN de l'avancement de vos projets**, le progrès de votre travail, et décrivez vos expériences spécifiques, vos points de vue, vos questions et vos réflexions.
- **Notez les pratiques que vous mettez en œuvre** au fur et à mesure de l'avancement du projet : le plan de travail initial, ensuite les activités, les instructions, les résultats, ainsi que les problèmes rencontrés, ceux surmontés, vos idées et réflexions les succès rencontrés et tout ce que vous jugez important de partager avec les autres partenaires ;
- **Préparez tous les éléments nécessaires pour créer facilement votre rapport de projet** ou pour écrire une présentation afin de recevoir un Label de Qualité, entrer dans une compétition, ou les deux ;
- **Discutez des facteurs de succès et les défis rencontrés afin d'apprendre**

de votre expérience et de créer des ressources pour partager cette connaissance.

2. Rendez votre travail visible avec un TWINSPACE PUBLIÉ

Vous pouvez également partager vos expériences en publiant tout ou partie de la plateforme collaborative virtuelle, le TwinSpace.

Tandis que vous utilisez le TwinSpace pour travailler, choisir de le rendre visible au grand public peut être un outil efficace d'évaluation pour :

- vous
- l'équipe du projet
- les élèves
- les écoles
- le BAN et le BAE

En plus d'être un excellent outil d'évaluation, la publication des TwinSpace est un système extrêmement utile pour tous les enseignants qui ont besoin d'aide lors du démarrage de cette aventure ou pour ceux qui cherchent à améliorer leurs pratiques et sont à la recherche d'idées, de méthodes et d'exemples concrets. Après tout, eTwinning est une communauté d'enseignants et d'écoles - apprendre les uns des autres est le moyen le plus positif d'avancer dans votre travail.

Comment rendre votre TwinSpace public ? En termes concrets, c'est le moyen le plus rapide et le plus simple de mettre en place un système de partage et d'évaluation. Pour publier tout ou une partie de votre TwinSpace, choisissez soit de « Publier » ou de « Cacher » les pages souhaitées dans la section « Gérer les pages » de votre page « Activités de projet ». Seuls les enseignants administrateurs ont ce droit, et c'est toujours une bonne idée de choisir avec vos partenaires les contenus à publier.

Astuce :

Si vous êtes en concurrence pour un prix national ou européen, assurez-

vous de publier au moins une partie de votre TwinSpace afin que les évaluateurs puissent y jeter un œil.

3. Partagez des RESSOURCES avec vos homologues européens

Que vous soyez eTwinner débutant(e) ou expérimenté(e), lancer un projet signifie toujours chercher à innover et à découvrir de nouvelles activités et méthodes de travail.

Pour cette raison, les eTwinners sont encouragés à mutualiser leurs idées, ressources et bonnes pratiques, telles que :

- un bon exemple sur l'utilisation du TwinSpace, peut-être même conçu et validé par les élèves ;
- une activité pour impliquer les élèves participants depuis le début d'un nouveau projet ;
- un outil pour évaluer un travail individuel et un travail de groupe ;
- une méthode pour les élèves de rechercher efficacement des informations sur leur thème de travail sur l'Internet ;
- et ... des centaines d'autres idées tentées au cours de vos projets.

Toutes ces « bonnes pratiques » sont des ressources faciles à partager ! Le eTwinning Desktop (tableau de bord) est une excellente source de ressources eTwinning créées par et pour les autres enseignants et les élèves eTwinning. Les ressources sont réservées aux utilisateurs inscrits uniquement. Partager des ressources est également un excellent moyen de se faire de nouveaux contacts!

Pour partager des ressources, cliquez sur « Ressources » dans votre Desktop (tableau de bord). Cela vous permet de :

Chercher dans les ressources suggérées par d'autres enseignants
Télécharger vos propres ressources pour permettre aux autres de les utiliser

Gérer vos contributions et les actualiser lorsque vous le souhaitez.

4. Être reconnu et recevoir un retour grâce aux LABELS DE QUALITÉ

Les Labels de qualité eTwinning sont conçus pour évaluer votre travail et le travail de vos élèves. Il en existe deux types : un Label de qualité national et un Label de qualité européen.

Lorsque le projet est terminé ou a progressé de manière significative avec des résultats concrets, vous pouvez soumettre une demande à votre BAN pour recevoir le Label de qualité.

Les Labels de qualité nationaux sont décernés individuellement au niveau national par le BAN alors que les Labels de qualité européens sont décernés une fois par an aux participants d'un projet dont au moins un autre partenaire a également reçu un Label de qualité national. Pour cette raison, assurez-vous d'encourager vos partenaires à les demander également !

Concrètement, pour demander un Label de qualité national :

- **Cliquez sur le bouton « Label de qualité »** que vous pouvez trouver dans votre Desktop (tableau de bord) dans « Mes Projets ».
- **Remplissez le formulaire** qui apparaît (de préférence dans votre propre langue car votre BAN l'évaluera)
- Votre Bureau d'assistance national évaluera votre projet. Vous serez informé des résultats de l'attribution du Label de qualité national par courrier électronique.

Vous pouvez recevoir un **Label de qualité européen** lorsqu'au moins un de vos partenaires a également reçu un Label de qualité national. Les projets qui reçoivent le Label de qualité européen sont annoncés sur le Portail eTwinning une fois par an (septembre/octobre).

Les eTwinners ayant reçu un Label de qualité européen sont alors admissibles pour participer au concours des Prix eTwinning européens (voir la section suivante).

5. Gagner des Prix eTwinning

Chaque année, eTwinning lance un concours des Prix eTwinning européens. Votre projet doit avoir reçu le Label de qualité européen (voir la section ci-dessus) afin de pouvoir participer à cette compétition.

Les Prix eTwinning européens sont organisés chaque année et les finalistes du concours sont annoncés au cours de la Conférence eTwinning annuelle qui a lieu entre février et mars. Les partenaires de projet font leur demande en ligne et les gagnants ainsi que les finalistes sont invités à assister à la conférence en personne. Le prix pour les principales catégories d'âge des Prix eTwinning est la participation au Camp eTwinning pour les élèves et les enseignants gagnants afin de se rencontrer face à face et de profiter de 4-5 jours ensemble dans un endroit ensoleillé.

Pour plus d'informations sur les Prix européens :

www.etwinning.net/en/pub/awards/european_prizes.htm

Prix nationaux

Dans la majorité des pays européens, le Bureau d'assistance national organise également des concours au niveau national et/ou local. Les informations sur ces concours peuvent être consultées sur les sites web des BAN:

<http://www.etwinning.net/en/pub/help/BAN.htm> .

ACCÉDER ET CONTRIBUER AUX RESSOURCES

eTwinning vous donne également accès à des ressources d'apprentissage (ex. simulations Flash, jeux, expériences, présentations) et d'autres supports d'apprentissage (ex. de plus petites ressources telles que les photos, vidéos, fichiers audio) - utiles pour préparer vos leçons, ou à utiliser dans le cadre d'un cours avec vos élèves.

Parfois, ce n'est pas le contenu de la ressource d'apprentissage en lui-même qui déclenchera votre imagination, mais une approche différente d'un thème. Suscitez la

curiosité de vos élèves avec une petite animation flash ou laisser les élèves actifs tester leurs connaissances avec des exercices pratiques.

Ressources eTwinning internes

Au sein de la plateforme eTwinning, il existe plusieurs endroits où trouver des ressources :

1. L'**Espace « Ressources »**, accessible via le menu du Desktop (tableau de bord).
2. Le **Widget LRE**, accessible via la page widget.

Dans l'espace ressources, vous trouvez des ressources qui ont été téléchargées par les autres eTwinners, alors que le widget LRE vous donne accès à des milliers de ressources gratuites et de supports numériques des Ministères de l'éducation, des musées et des enseignants extérieurs à eTwinning en Europe et au-delà.

L'espace Ressources

Vous pouvez trouver des ressources en navigant par sujet ou en cherchant par mot(s) clé(s), un sujet ou une tranche d'âges. N.B. Vous n'avez pas à remplir tous les champs avancés.

Vous pouvez télécharger vos propres ressources et les partager avec d'autres eTwinners dans cet espace. C'est un formidable moyen de partager vos expériences personnelles et de permettre aux autres de profiter d'une bonne pratique. Utilisez l'Onglet « Gérer » si vous avez besoin de modifier la description ; vous pouvez également supprimer ce que vous avez téléchargé.

Widget LRE

Pour utiliser le widget LRE, (*Learning Resource*

Exchange - Échange de ressources d'apprentissage), allez sur « Mon Profil » et cliquez ensuite sur « Aller vers ma page widgets » au pied de la page. Sélectionnez le widget LRE et cliquez sur installer.

Ici vous aurez accès à de nombreuses ressources mises à la disposition des enseignants eTwinning mais provenant de nombreux ministères et de centres de ressources à travers l'Europe.

Pour en savoir plus sur le portail LRE et ses ressources :

<http://lreforschools.eun.org>

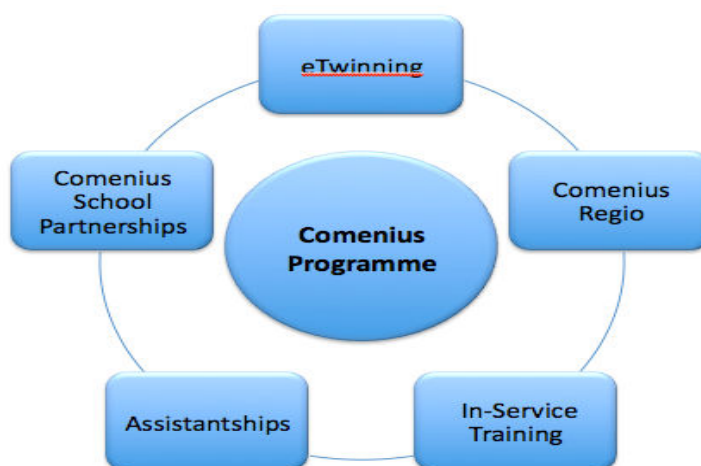
Astuce :

- *Une fois que vous avez trouvé une bonne (ou mauvaise) ressource, pensez à la noter.
Cela aidera les autres à trouver plus facilement les ressources les plus utiles.*
- *À la longue, le lien d'une ressource peut ne plus fonctionner.
Pensez à reporter cette ressource afin qu'elle puisse être supprimée du système.*

AU-DELÀ DE LA PLATEFORME ETWINNING

eTwinning et le Programme Comenius

eTwinning fait partie du *programme Comenius* de l'Union européenne pour les établissements scolaires. En plus de l'action eTwinning, il existe bon nombre d'autres actions existantes au sein de ce programme et ainsi un grand nombre d'opportunités de combiner l'action eTwinning avec d'autres actions scolaires Comenius, telles que celles décrites dans le schéma ci-dessous.



eTwinning
Comenius Regio
Formation continue
Assistanat
Partenariats scolaires Comenius

Schéma 9. Le Programme Comenius

1. eTwinning et les Partenariats scolaires Comenius

La Recherche de Partenaires et le forum dans le Desktop (tableau de bord) eTwinning sont d'excellents outils pour trouver des partenaires pour **eTwinning tout comme pour les Partenariats scolaires Comenius** (qui offrent des subventions pour les projets collaboratifs).

Qu'est-ce qu'un Partenariat scolaire Comenius ? C'est une subvention de projet attribuée à des enseignants de différents pays pour qu'ils puissent travailler ensemble sur un projet international. La durée est fixée et les partenaires disposent d'un budget défini pour le projet (incluant les frais de déplacement). Les écoles dans les Partenariats scolaires Comenius peuvent utiliser eTwinning et ses outils pour communiquer ou échanger des documents avant, pendant et après la durée officielle du Partenariat scolaire Comenius, et vice versa : un

Partenariat scolaire Comenius peut fournir une aide supplémentaire à un projet eTwinning déjà existant.

NB : Les écoles engagées dans des **projets Leonardo da Vinci** - similaires aux Partenariats scolaires Comenius mais pour les établissements de formation professionnelle - ont les mêmes possibilités d'utiliser eTwinning !

2. eTwinning et Comenius Regio

Les Partenariats Comenius Regio financent la coopération régionale dans l'éducation, et soutiennent l'échange d'expériences et de bonnes pratiques entre les régions et les municipalités en Europe. Ils aident les autorités régionales et locales à améliorer les opportunités éducatives des enfants en âge scolaire. Au sein de ces projets de coopération bilatérale, les deux régions participantes sont libres de choisir un quelconque sujet pertinent et intéressant à leurs yeux.

Les écoles participant à Comenius Regio peuvent également enregistrer le projet comme un projet eTwinning. Après inscription, elles ont le droit d'inviter tous les autres partenaires (autorités scolaires, autres organisations, etc.) sur le TwinSpace et de l'utiliser pour communiquer.

3. eTwinning et les Assistants Comenius

Les Assistants Comenius sont des enseignants récemment diplômés ou des enseignants encore en formation qui travaillent dans un établissement scolaire étranger pendant une année scolaire. Ils travaillent comme assistant pour d'autres enseignants afin d'acquérir une expérience précieuse dans la salle de classe. Pendant leur assistantat, les Assistants Comenius peuvent utiliser eTwinning pour rester en contact avec les écoles de leur pays d'origine. Inversement, une fois qu'ils ont commencé à travailler dans leur pays d'origine, ils peuvent garder contact avec leur ancienne école d'accueil. Souvent, les assistants Comenius sont chargés de mener un projet eTwinning dans leur école d'accueil.

Pour obtenir de plus amples informations sur la **Formation continue Comenius**, voir la page 39.

Pour en savoir plus sur le Programme Comenius dans son intégralité, visitez : http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc84_en.htm

Opportunités de développement professionnel

Au-delà des outils disponibles sur la plateforme, les eTwinners peuvent également participer à des réunions en face à face proposées par eTwinning.

1. Ateliers de développement professionnel (PDW)

Ces évènements sont organisés à travers l'Europe par les Bureaux nationaux d'assistance et le Bureau européen d'assistance pour eTwinning. Centré sur un thème particulier, une catégorie d'âge ou un sujet disciplinaire, ces évènements de 2-3 jours rassemblent environ 100

enseignants venant de toute l'Europe pour discuter des manières d'intégrer une activité eTwinning dans leur travail. Certains ateliers s'adressent aux eTwinners expérimentés alors que d'autres s'adressent aux débutants.

Pour en savoir plus sur les Ateliers de développement professionnel d'eTwinning :

http://www.etwinning.net/en/pub/professional_development/european_workshops.htm

2. Séminaires de contacts bilatéraux eTwinning

Chaque année dans eTwinning, les Bureaux d'assistance nationaux travaillent ensemble pour organiser des évènements latéraux afin que les enseignants se rencontrent, en sachent plus sur eTwinning et trouvent des partenaires pour les projets.

Ces évènements sont souvent plus petits que les Ateliers de développement professionnel au niveau européen, laissant plus de temps aux enseignants pour échanger entre eux et planifier leur projet.

Pour savoir ce qui est organisé dans votre pays, contactez votre Bureau d'assistance national :

<http://www.etwinning.net/en/pub/help/BAN.htm>

3. Formation continue Comenius - Grundtvig

Organisée via la Direction générale de l'éducation et de la culture de la Commission européenne, l'action de Formation continue Comenius-Grundtvig propose de nombreuses actions de formation professionnelle pour les enseignants, et qui constituent une ressource intéressante pour eTwinning.

Les formations sont proposées par de nombreuses institutions et personnes à travers l'Europe. Pour participer, les enseignants peuvent chercher dans la base de données de formation en ligne commune aux programmes Comenius et Grundtvig.

Pour en savoir plus sur l'action de formation continue Comenius-Grundtvig :

http://www.etwinning.net/en/pub/professional_development/training.htm

ANNEXE 1 : GLOSSAIRE ETWINNING

Le glossaire suivant vous présente les notions et mots principaux d'eTwinning. Vous pouvez l'utiliser comme dictionnaire ou le parcourir pour vous faire une idée d'eTwinning.

Blog	Un espace web ou journal personnel fournissant des « articles » sur un sujet particulier. Les autres peuvent ensuite commenter ces articles.
Bureau d'assistance européen (BAE) ou Central Support Services (CSS)	L'office européen eTwinning, géré par European Schoolnet à Bruxelles. Le BAE est responsable de la coordination centrale des activités eTwinning à travers l'Europe. Ce qui comprend : la gestion du Portail eTwinning, l'analyse de suivi et contrôle, la création de publications, l'organisation de la Conférence, du Camp eTwinning, et la coordination pédagogique et l'assistance technique pour les enseignants.
Chat	Un salon de discussion est un espace en ligne pour des discussions écrites en temps réel pouvant être en tête à tête ou en groupe. Chaque TwinSpace est équipé d'un outil de chat privé à utiliser par les enseignants et les élèves au cours de leur(s) projet(s).
Comenius	eTwinning est une action au sein du programme Comenius de l'Union européenne, centrée sur l'éducation préscolaire, primaire et secondaire. Il s'applique à tous les membres de la communauté éducative : élèves, enseignants, autorités locales, associations de parents, organisations non gouvernementales, instituts de formation des enseignants, universités et tout autre personnel éducatif.
Partenariats Comenius	Les partenariats Comenius font partie d'une action au sein du programme global Comenius prévoyant un ensemble de subventions chaque année pour des projets collaboratifs. Un projet eTwinning peut également être, en même temps, un Partenariat Comenius.
Licence Creative Commons (CC)	Il s'agit d'un outil de licence permettant aux individus d'attribuer des restrictions de copyright à leur matériel. La CC informe le public sur comment le matériel peut être réutilisé.

	<p>Pour des informations sur toutes les possibilités de licence CC : http://en.wikipedia.org/wiki/Creative_Commons</p>
Pays (eTwinning)	<p>Il y a actuellement trente deux pays engagés dans eTwinning. Une liste complète est disponible ici : http://www.etwinning.net/en/pub/help/nss.htm. Seuls les enseignants appartenant aux systèmes éducatifs de ces pays peuvent participer à eTwinning.</p>
Desktop (tableau de bord) (eTwinning)	<p>Le Desktop (tableau de bord) eTwinning est l'espace de mise en réseau social exclusif aux eTwinners. Ses fonctionnalités sont entre autres : la création de profil, les outils de recherche de partenaire et les ressources éducatives.</p>
eTwinner	<p>Un enseignant engagé dans eTwinning et inscrit sur le Portail eTwinning.</p>
eTwinning	<p>Une action européenne qui promeut la collaboration et la mise en réseau des enseignants et établissements européens à travers l'utilisation des TIC.</p>
Label de qualité européen (eTwinning)	<p>Reconnaissance au niveau européen de l'innovation et du succès dans un projet eTwinning. Si au moins deux partenaires dans un projet ont reçu un Label de qualité national, ces mêmes partenaires de projet se voient ensuite attribuer le Label de qualité européen par le BAE. Le Label de qualité européen est attribué automatiquement, une fois par an.</p>
European Schoolnet	<p>L'organisme de coordination d'eTwinning au niveau européen, pour le compte de la Commission européenne.</p>
Forum	<p>Un espace de discussion en ligne en temps différé ; une personne lance un sujet de discussion et d'autres répondent en postant des messages.</p>
Galerie (eTwinning)	<p>Un présentoir des exemples de pratiques eTwinning. Les projets sont sélectionnés par le Bureau d'assistance national (BAN). Les descriptions sont basées sur les entretiens avec les enseignants.</p>
Groupes (eTwinning)	<p>Un présentoir des exemples de pratiques eTwinning. Les projets sont sélectionnés par le Bureau d'assistance national (BAN). Les descriptions sont basées sur les entretiens avec les enseignants. Groupes sous communautaires pour que les enseignants discutent d'un sujet ou d'un thème.</p>
Livre des visiteurs (eTwinning)	<p>Chaque projet eTwinning dispose d'un espace livre des visiteurs au sein du profil de leur projet pour que les autres eTwinners laissent des commentaires.</p>
Directives (eTwinning)	<p>Les Directives eTwinning expliquent en détail comment utiliser les outils eTwinning. Elles peuvent être utilisées en tant que guide de référence en ligne ou sur papier.</p>
Technologies de l'Information et de la Communication (TIC)	<p>Un terme général incluant tout dispositif ou toute application de communication (ex. ordinateur, matériel de réseau et logiciel, systèmes satellites, radio, télévision)</p>

	et téléphones mobiles) et les services et applications associés à ces derniers (ex. conférence vidéo et apprentissage à distance). Les TIC sont souvent utilisées dans un contexte particulier par exemple, TIC dans l'enseignement
Internet	Internet renferme une grande quantité de ressources et services d'informations, plus particulièrement, les documents hypertextes étroitement liés du World Wide Web (WWW) et l'infrastructure pour supporter les courriers électroniques, en plus des services populaires tels que la discussion en ligne, le transfert et le partage de fichiers, les jeux en ligne et la communication voix et vidéo d'une personne à l'autre Voice over Internet Protocol (VoIP) » (Wikipedia)
Sécurité d'Internet	L'utilisation positive et éthique des TIC en ligne. La sécurité est augmentée par une meilleure connaissance des problèmes et questions techniques tels que les filtres, les anti-spyware et les configurations de sécurité sur tout l'équipement en ligne.
Kits (eTwinning)	Guide pas à pas pour des projets réussis avec des idées concrètes pour les enseignants sur comment mettre en œuvre un projet collaboratif dans leur classe. Les kits peuvent être utilisés intégralement ou être adaptés aux contextes d'enseignement spécifiques.
Label (eTwinning)	Un certificat décerné à tous les projets eTwinning approuvés par le Bureau d'assistance national (BAN). Il peut être téléchargé par les partenaires de projet depuis le Desktop .
Évènements d'apprentissage (eTwinning)	Courts évènements en ligne intensifs sur de nombreux thèmes offrant une introduction à un sujet, stimulant des idées et aidant à développer des compétences. Ils n'exigent pas un engagement à long terme (discussion, réflexion et travail personnel durant dix jours).
Laboratoire d'apprentissage ou Learning Labs (eTwinning)	Une plateforme spéciale développée pour les Évènements d'apprentissage eTwinning.
Lifelong Learning Programme (LLP)	Ce programme général européen permet aux individus à toutes les étapes de leurs vies de rechercher des opportunités d'apprentissage stimulantes à travers l'Europe. Il existe quatre sous-programmes axés sur différents niveaux d'éducation et de formation et des programmes préalables : - Comenius pour les écoles (eTwinning en fait partie) ; - Erasmus pour un meilleur enseignement ; - Leonardo da Vinci pour l'enseignement professionnel et la formation ; - Grundtvig pour l'enseignement des adultes.

Ouverture de session (eTwinning)	Pour accéder au Desktop (tableau de bord) eTwinning, au journal de bord et au TwinSpace, les enseignants doivent s'inscrire. Pour ouvrir une session, il est nécessaire d'avoir un nom d'utilisateur ainsi qu'un mot de passe qui est défini lors de l'inscription. Si les données de connexion et/ou le mot de passe sont perdus, le lien « mot de passe oublié » sur le Portail eTwinning permet aux enseignants de recevoir leurs nom d'utilisateur et nouveau mot de passe par courrier électronique.
Learning Resources Exchange (LRE)	Un service fourni par l'European Schoolnet permettant aux écoles de trouver du contenu éducatif de plusieurs pays et de fournisseurs différents. Les eTwinners peuvent accéder au LRE via le Desktop (tableau de bord).
Widget LRE	Intégré dans le Desktop (tableau de bord), cet outil informatique permet aux eTwinners d'accéder à plus de 130 000 ressources d'apprentissage du Portail LRE et de les intégrer dans leur espace eTwinning.
MagazineFactory	Un outil webzine (webmagazine) interactif recommandé par eTwinning.
Boîte aux lettres (eTwinning)	Un système de messagerie interne permettant un échange sécurisé de messages avec les autres écoles inscrites sur le Portail eTwinning.
Carte (eTwinning)	Une base de données des écoles et des projets eTwinning de tous les pays participants. Les recherches peuvent être effectuées par école, pays, région ou regroupement de sujets.
Modules (eTwinning)	Les activités de courte durée peuvent être incorporées dans tout type de projet eTwinning, quel que soit le sujet. Les modules sont d'incroyables moyens pour lancer un projet, fournir quelque chose de différent à passer, ou agir comme un outil d'évaluation à la fin.
Label de qualité national (eTwinning)	Reconnaissance au niveau national de l'innovation et du succès dans un projet eTwinning. Les NSS décernent des Labels de qualité nationaux aux enseignants dont la demande de Label via leur Desktop (tableau de bord) a été acceptée.
Bureau d'assistance national (BAN) ou National Support Service (NSS)	L'organisation qui représente et assure la promotion d'eTwinning au niveau national. Chaque Bureau d'assistance national (BAN) fournit la formation et l'assistance, organise des événements et gère des campagnes médias et de communication au niveau régional et national.
Recherche de partenaires	L'outil de recherche de partenaire pour les écoles inscrites à eTwinning. Depuis le Desktop (tableau de bord), les eTwinners peuvent faire une recherche par mot(s) clés, par champs ou poster un message sur le forum du partenaire trouvé.
Partenaires (eTwinning)	Les écoles, les enseignants ou le personnel de l'autre école qui sont

	membres d'un projet eTwinning.
Portail (eTwinning)	La plateforme en ligne pour que les eTwinners conduisent les activités eTwinning. Les personnes doivent s'inscrire pour accéder à tous les outils disponibles.
Article	Un texte écrit sur un site web public (ex., article posté, article d'un blog).
Prix (eTwinning)	Les Prix eTwinning européens sont décernés chaque année aux enseignants et élèves qui ont démontré d'excellents résultats dans un projet eTwinning. Les premiers prix incluent la participation au Camp eTwinning.
Ateliers de développement professionnel	Les ateliers s'adressent aux enseignants souhaitant améliorer leurs compétences dans les TIC et en matière de collaboration. Les ateliers sont organisés par le Bureau d'assistance national (BAN) et le BAE, sont tenus dans différentes villes européens au cours de l'année scolaire.
Journal du projet	Chaque projet eTwinning dispose d'un Journal de projet pour décrire ses activités et progressions. Tout, allant des idées, des nouvelles, des liens, des images et des vidéo, peut être publié. Le Journal de projet sert également de plateforme de communication et de retour entre les enseignants et leur Bureau d'assistance national (BAN).
Profil (eTwinning)	Sur le Desktop (tableau de bord) eTwinning, tous les eTwinners peuvent créer leurs profils personnel et d'école pour que les autres les voient et en sachent plus sur eux (les eTwinners peuvent ensuite écrire des messages sur les « murs » ou adhérer à des idées de projet avec un « me too ! »). De même, chaque projet dispose d'un profil de projet où les données relatives au projet peuvent être vues par les autres (les eTwinners peuvent alors faire des commentaires sur le « livre des visiteurs » du projet).
Projet (eTwinning)	Un projet est constitué d'au moins deux écoles de deux pays différents. Il doit ensuite être approuvé par le Bureau d'assistance national (BAN) dans les deux pays.
Labels de qualité	eTwinning décerne des Labels de qualité nationaux et des Labels de qualité européens aux partenaires de projets qui ont démontré un niveau important d'innovation et de succès dans leur travail de projet.
Reconnaissance	eTwinning offre de nombreuses manières pour les enseignants d'être reconnus pour leur travail, à savoir : le Label eTwinning, les Labels de qualité européens et nationaux, les Prix eTwinning et la Galerie.
Inscription	Lorsque les enseignants s'inscrivent à eTwinning, ils ont accès au Desktop (tableau de bord) avec tous ses outils disponibles. Tous les enseignants inscrits sont contrôlés par le Bureau d'assistance national (BAN) afin de maintenir une

	base de donnée des enseignants sure et fiable.
Ressources	Une base de données ou un référentiel des matériels d'apprentissage qui sont partagés parmi les écoles eTwinning. Les ressources sont mises à disposition par les écoles et incluent les matériels préparés dans eTwinning ou jugés généralement utiles par les enseignants pour eTwinning.
RSS (Real Simple Syndication)	Les formats de syndication Web utilisés pour publier le matériel et les informations fréquemment mis à jour.
TwinSpace	Plateforme collaborative sûre pour les écoles (enseignants et élèves) à utiliser dans un projet. TwinSpace offre un caractère privé à chaque projet et est disponible une fois que le projet est approuvé par le Bureau d'assistance national (BAN). Les TwinSpaces peuvent être publiés sur Internet par leurs administrateurs.
Web 2.0	Jargon faisant référence à la seconde génération de développement web en ligne. Il est axé sur la communication, la mise en réseau, le partage et, surtout, le contenu généré par l'utilisateur.
Widget	Petit bout de code du site web extérieur apportant du contenu en direct sans que le propriétaire du site web ait à le mettre à jour, le Widget LRE dans eTwinning par exemple.
Wiki	Outil en ligne permettant aux utilisateurs de créer facilement et de partager l'édition des pages web.

ANNEXE 2 : SÉCURITÉ D'INTERNET ET D'ETWINNING

Fournir aux écoles en Europe un environnement sûr pour la mise en réseau et la collaboration est une des top priorités d'eTwinning. Vu que la plupart du travail est effectué en ligne, les enseignants et élèves sont assurés de disposer d'un espace protégé où leur travail peut demeurer privé et auquel aucun utilisateur externe ne peut accéder.

La plateforme eTwinning compte de nombreux espaces où la sécurité d'Internet est importante :

- **Le Desktop (tableau de bord) eTwinning** : où les enseignants entrent en contact, se mettent en réseau et partagent des ressources et enfin planifient le futur travail de projet.
- **Le TwinSpace d'eTwinning** : où les enseignants et élèves travaillent ensemble sur un projet collaboratif.

Ces deux espaces restreints et leurs outils sont protégés par un nom d'utilisateur et un mot de passe.

L'équipe eTwinning s'assure que ce niveau de sécurité soit maintenu au plus haut et que même si les enseignants et les élèves travaillent en dehors des heures de classe, ex. depuis leur domicile, cette sécurité soit maintenue.

L'équipe eTwinning a également travaillé très étroitement avec INSAFE (www.saferinternet.org), le réseau européen des centres de sensibilisation pour une utilisation sûre et responsable de l'Internet et des dispositifs mobiles pour les jeunes.

ANNEXE 3 : DIALOGUE INTERCULTUREL ET ETWINNING

Alors que le dialogue interculturel est parfois considéré comme étant un sujet exigeant et difficile, il s'agit d'un des plus grands atouts de la collaboration eTwinning. Si vous démarrez votre collaboration eTwinning en vous concentrant sur une base positive et non sur les problèmes potentiels pouvant survenir, vous serez bien sur la voie du succès.

Ci-après quelques astuces sur comment vous pouvez garantir un dialogue significatif entre vous et vos partenaires.

Ayez conscience des différences

***Connaissez vos partenaires.** Intéressez-vous aux classes et aux élèves de vos partenaires, et n'ayez pas peur de poser des questions si vous souhaitez en savoir plus sur eux. Parlez souvent et soyez prêts à partager vos propres pensées et expériences. Si vous connaissez vos partenaires, il sera facile de comprendre comment vous pouvez surmonter ensemble les obstacles. Si vous souhaitez connaître des choses personnelles sur vos partenaires, commencez à poser des questions sur leurs centres d'intérêts, peut-être sur leurs passe-temps personnels et essayez d'établir une base commune à partir de là.

***Comprenez les obstacles.** Il y aura toujours des différences d'opinions et des manières différentes de voir un problème, particulièrement dans un environnement multiculturel. Le premier problème dans les relations interculturelles est le temps, ou plutôt la perception de celui-ci.

Quelques autres obstacles notables sont les perceptions de l'espace,

l'expression des émotions et les relations avec le sexe opposé. Attendez-vous à ce que se posent ces problèmes et soyez prêt à y faire face. Une fois compris, ces problèmes peuvent être convertis en précieuses leçons pour vos élèves.

***Adoptez un état d'esprit approprié.** Soyez amical, ouvert et sensible. N'intensifiez pas les problèmes désagréables, particulièrement lorsqu'il s'agit des problèmes susmentionnés. Essayez toujours de trouver un terrain d'entente, et essayez de faire de votre mieux pour trouver un compromis satisfaisant pour les deux parties. Souvenez-vous, vous établissez un projet eTwinning de sorte que vos élèves et vous, profitez du contact avec d'autres cultures - les autres enseignants font la même chose. Vous devez faire tout ce que vous pouvez pour vous assurer que le projet profitera à toutes les personnes impliquées.

Rechercher des points communs

***Trouvez le dénominateur commun.** Essayez de vous concentrer sur les choses que vous avez en commun. Par exemple, vous êtes tous les deux enseignants et vous avez un groupe de jeunes gens à votre charge. Vous souhaitez tous les deux que le projet réussisse. Ces facteurs vous donnent une base solide sur laquelle construire votre projet. Les autres similitudes, telles que ce que vous aimez et ce que vous n'aimez pas, peuvent vous aider à créer un environnement d'apprentissage encore plus positif. Les différences culturelles sont très importantes, mais se concentrer dès le départ sur les choses que vous avez en commun peut rendre toute l'expérience beaucoup plus agréable et plaisante.

***Discutez du projet .** Parlez dès le début et souvent. Une discussion fréquente est le seul moyen dont vous disposerez pour régler les problèmes survenant au cours de votre projet. N'ayez pas peur de mentionner les problèmes potentiels que vous voyez et soyez prêt à parler des choses que votre partenaire juge importantes. C'est un bon moyen de s'assurer que vous êtes tous les deux sur la même longueur d'onde et que vous voyez tous les deux le projet de la même manière. Continuez à poser des questions de sorte que vous soyez aussi sûr que possible que ce que vous pensez avoir compris est réellement pensé/dit (n'oubliez pas que vous avez votre propre bagage basé sur le lieu, le temps et la culture à partir duquel vous commencez à voir le monde).

Adhérer à la diversité

***Le projet est une entité à part entière.** Un bon projet est toujours plus que la somme de ses composants. La véritable valeur des projets eTwinning vient de la « fusion d'esprits », les expériences d'apprentissage partagées survenant au cours des projets. Vos partenaires et vous avez la chance de créer un projet reflétant l'unique point de vue de tous vos élèves, au lieu de donner simplement des avis séparés.

***Utilisez la curiosité de vos élèves.** Abordez des choses intéressantes les élèves de chaque pays. Impliquez-les. Leur curiosité et volonté naturelles à voir où les autres vivent, s'amuse et voir le monde sont des facteurs de motivation très puissants qui aideront à les maintenir intéressés par le projet. Montrez leur que la diversité est amusante et intéressante car elle nous aide à comprendre les autres et crée des opportunités de réfléchir sur nos propres visions du monde.

ANNEXE 4 : LES AVANTAGES DES TIC DANS ETWINNING

eTwinning aide à promouvoir l'utilisation des Technologies de l'information et de la communication (TIC). Tous les projets eTwinning devraient intégrer un composant TIC. Pourquoi ? Tout simplement parce que les TIC sont un moyen efficace et simple de faciliter la communication et la collaboration.

Il existe beaucoup d'avantages spécifiques à utiliser les TIC dans des projets éducatifs, dont les plus importants sont :

Les TIC vous permettent de présenter du contenu qui autrement ne serait pas disponible dans la salle de classe traditionnelle

Avec les TIC d'aujourd'hui, vous pouvez faire beaucoup plus que montrer des informations statiques. Vous pouvez montrer à vos étudiants comment différents types de supports peuvent être combinés pour véhiculer un message d'une manière plus riche et plus complète. Vous pouvez faire des modèles informatiques de réactions chimiques ou démontrer comme se propagent rapidement les virus. Les mathématiques et les sciences physiques peuvent être représentées d'une façon plus pratique lorsque les élèves doivent construire des ponts et des tours virtuels. Vous pouvez même tenir une téléconférence, en donnant à vos élèves une opportunité unique de discuter avec des experts et des personnes mettant en pratique leurs connaissances dans un contexte de vie réelle.

Vos élèves apprendront et mettront en pratique des compétences d'informations importantes tout en travaillant sur le projet

De nombreux élèves ont accès à Internet via l'ordinateur à la maison mais certains non. Vous pouvez tous les aider en faisant des exercices en classe portant sur la collecte et l'analyse des informations. Vous pouvez montrer différentes manières de présenter des données et informations, démontrer l'automatisation du travail dans l'esprit de « travailler plus intelligemment et pas plus durement », aider les élèves à arranger et même à construire leurs propres espaces de travail virtuels.

Parfaire ces compétences n'aidera pas seulement à améliorer la concentration des élèves et à leur enseigner comment travailler efficacement, mais sera également utile dans leur

vie future.

Vous pouvez aider à rendre l'apprentissage agréable et qu'il soit une activité excitante en faisant appel à la créativité de vos élèves

Les programmes et jeux-questionnaires interactifs sont un bon moyen d'utiliser les TIC dans l'éducation, mais ils ne sont que la partie visible de l'iceberg. Impliquez vos élèves à faire quelque chose est une autre manière d'intégrer les TIC dans votre curriculum. Faire des présentations, créer des pages web, faire et éditer des vidéos, écrire des wikis, et même gérer leur propre portail ou forum permettra aux élèves de montrer leur côté créatif et de les faire réfléchir. Les connaissances et compétences acquises de cette manière seront conservées plus longtemps grâce à l'implication directe des élèves dans le processus de création.

Les élèves sont en contact avec la technologie et les connaissances modernes, ce qui aide à leur développement

Contrairement aux idées reçues, tous les enfants nés aujourd'hui ne sont pas doués en informatique. Vous pouvez guider vos élèves et les aider à développer de bonnes habitudes d'utilisation de l'ordinateur, tout en enseignant le contenu du programme scolaire. Leur montrer comment ils peuvent trouver des informations à jour et fiables sur un sujet donné, les aidera lorsqu'ils essaieront de chercher des informations eux-mêmes. Les exposer à diverses formes de communications et de collaborations durant le cours mettra à leur disposition une palette d'outils plus importante lorsqu'ils échangeront leurs pensées et leurs idées avec les autres. En stimulant ainsi vos élèves, vous aidez à augmenter leurs chances de succès dans une société de plus en plus dépendante de l'information.

Les TIC peuvent vous aider à mettre à jour vos connaissances et compétences en apprenant vous-même

Pour présenter les outils TIC à vos élèves, vous devez les connaître vous-même. Avoir des

élèves posant des questions est un bon moyen de maintenir vos connaissances exactes et à jour. Suivre les développements en TIC vous permettra de peaufiner vos compétences générales en technologies de l'information. En intégrant les TICE à votre cours, vous avez l'occasion d'aborder votre sujet d'une manière différente, et de vous mettre à nouveau en situation d'apprentissage – ce qui vous offre une perspective nouvelle. Tandis qu'il est souvent vrai que vos élèves seront capables de vous enseigner certaines choses lorsqu'il s'agit d'ordinateurs, en vous engageant avec eux vous apprendrez à utiliser les outils et technologies qu'eux même approuvent et valorisent.

Bien entendu, vous n'êtes pas tenu d'utiliser toutes les informations mentionnées ci-dessus dans votre premier projet eTwinning. Commencez par sélectionnez une forme de communication avec votre partenaire - celle-ci peut être un courrier électronique, un message instantané, une discussion vocale ou même une vidéoconférence. Ensuite, pensez à une manière où les TIC simples pourraient aider votre projet. Peut-être que vos élèves peuvent faire une vidéo ? Ou peut-être prendre des photos et les télécharger dans le TwinSpace ? Commencez doucement et simplement avec ces technologies simples d'utilisation et facilement disponibles. Par la suite, dans vos projets futurs, vous pouvez expérimenter les options plus avancées, comme la création de pages web ou la rédaction collaborative avec le wiki.

Il n'y a pas de pression et aucune pénalité dans eTwinning à utiliser les outils et technologies disponibles les plus complexes. Utilisez ce qui fonctionne pour vous et vos élèves pour atteindre vos objectifs, tout comme ce qui vous fournit un moyen efficace de collaboration avec votre partenaire.